

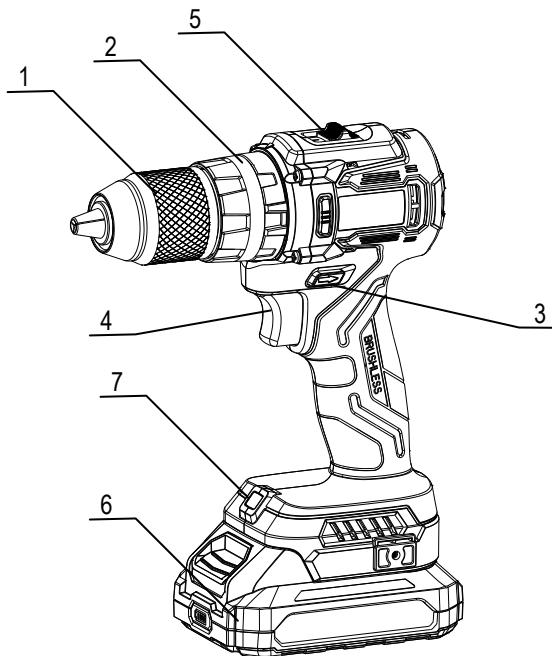
# FT1610

## АККУМУЛЯТОРНАЯ ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ

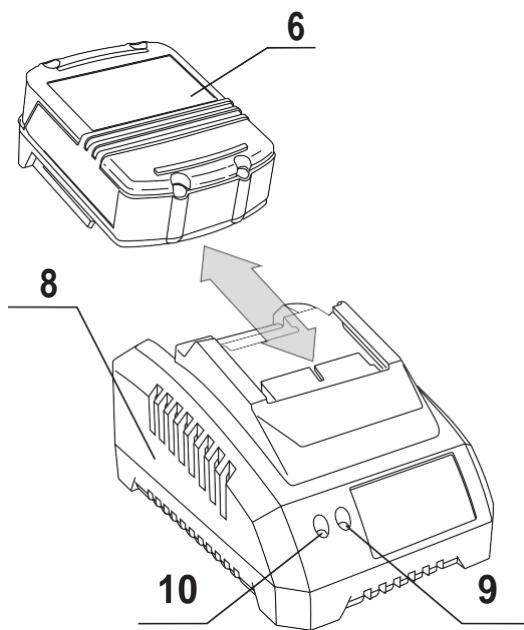
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИЯ  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ

FEEL SATISFACTION

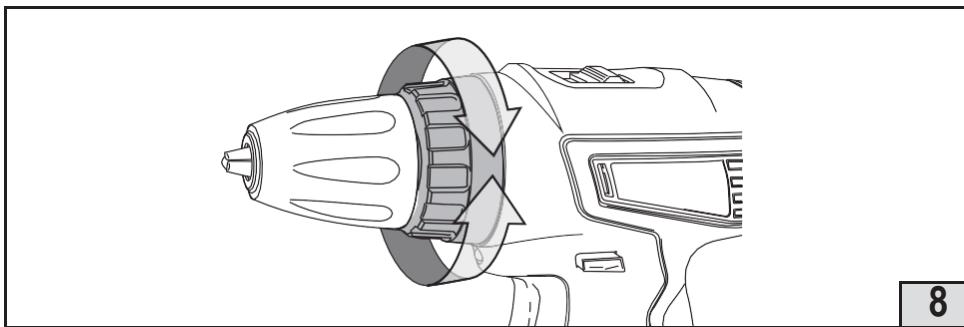
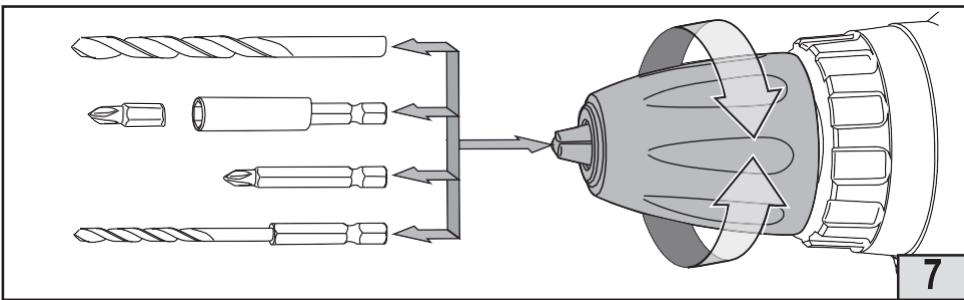
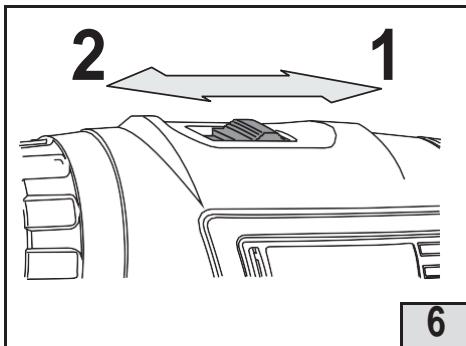
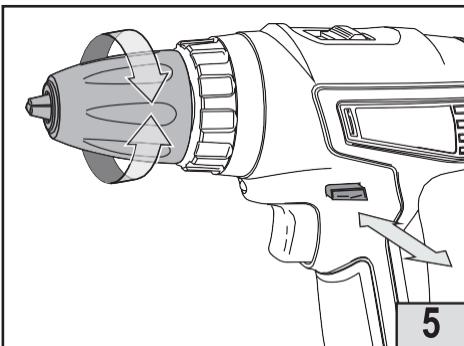
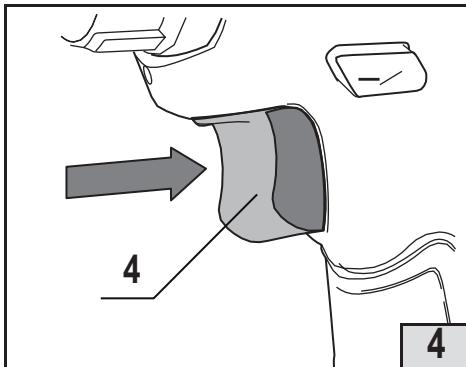
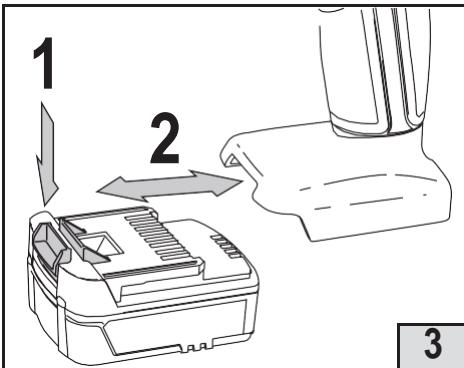
A simple icon of a hand with the index finger pointing upwards, enclosed in a thin black border.



1



2



## СОДЕРЖАНИЕ

|   |           |
|---|-----------|
| ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  | 6         |
| 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ   | 6         |
| 2 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ МАШИН И ШУРУПОВЕРТОВ             | 9         |
| <b>СВЕДЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ</b>  | <b>10</b> |
| <b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>  | <b>11</b> |
| 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ  | 11        |
| 2 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  | 11        |
| 3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  | 12        |
| 4 КОМПЛЕКТНОСТЬ   | 14        |
| 5 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ   | 15        |
| 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ                               | 16        |
| 7 ШУМ И ВИБРАЦИЯ  | 18        |
| 8 ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ   | 18        |
| 9 ХРАНЕНИЕ  | 19        |
| 10 АКСЕССУАРЫ   | 20        |
| 11 УТИЛИЗАЦИЯ   | 20        |
| 12 ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | 20        |
| 13 КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ  | 20        |
| 14 ДЕЙСТВИЯ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ  | 20        |

## Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед первым включением машины внимательно изучите настоящее руководство и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации машины. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока службы Вашей машины.



**Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!**

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями документации изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину. Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ МАШИН



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “электрическая машина” используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром) или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

### 1) Безопасность рабочего места

a) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

b) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

c) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

### 2) Электрическая безопасность

a) Штепсельные вилки электрических машин (зарядных устройств) должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;

b) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

c) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях. Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

d) Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины (зарядного устройства) и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на электрический шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;

e) При эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на

**открытом воздухе.** Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;

**f) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### **3) Личная безопасность**

**a) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин.** Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

**b) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами.** Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства - такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях - уменьшают опасность получения повреждений.

**c) Не допускайте случайного включения машин.** Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее и при подъеме и переноске электрической машины. Если при переноске электрической машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети (подсоединение к аккумуляторной батарее) электрической машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

**d) Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи.** Ключ, оставленный во вращающей части электрической машины, может привести к травмированию оператора;

**e) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в экстремальных ситуациях.

**† Одевайтесь надлежащим образом.** Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

**g) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.** Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

### **4) Эксплуатация и уход за электрической машиной**

**a) Не перегружайте электрическую машину.** Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана;

- b) Не используйте электрическую машину, если ее выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;
- c) Отсоедините вилку от источника питания и (или)аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением ее на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения электрической машины;
- d) Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с электрической машиной или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;
- e) обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте электрическую машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте электрическую машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрической машины;
- f) храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять;
- g) используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.
- 5) Эксплуатация и уход за аккумуляторной машиной**
- a) Перезарядку следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем. Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи;
- b) Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, имеющих специальное обозначение. Использование любых других батарей может привести к повреждениям и пожару;
- c) Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от других металлических предметов, таких, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут закоротить контактные выводы. Короткое замыкание контактных выводов может вызвать ожоги или пожар;
- d) В случае неправильной эксплуатации жидкий электролит может вытечь из аккумуляторной батареи; избегайте контакта с электролитом. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. Если электролит попадет в глаза, кроме промывки глаз водой обратитесь за медицинской помощью. Течь электролита из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение или ожоги.
- ДОПОЛНИТЕЛЬНО:**
- е) Машина имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готова к работе. Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя –

это может привести к травмам и иным повреждениям.

f) Не вскрывайте аккумуляторную батарею, при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.

h) Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, сильного солнца и огня. Может возникнуть опасность взрыва.

i) При повреждении и неправильной эксплуатации аккумуляторной батареи может выделиться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей, при возникновении жалоб обратитесь к врачу.

## 6) Обслуживание

a) Обслуживание вашей машины должно быть поручено квалифицированному ремонтнику, использующему только идентичные сменные детали. Это позволит сохранить безопасность вашей машины.

## 2 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ МАШИН И ШУРУПОВЕРТОВ

 a) Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, если режущий инструмент и крепежные элементы (закручиваемые шурупы или винты) при работе могут прикоснуться к скрытой проводке. При прикосновении режущего инструмента и крепежных элементов (закручиваемые шурупы или винты) к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНО:

b) Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения и (или) обращайтесь за справкой в соответствующее предприятие коммунального обслуживания. Контакт с электропроводкой может привести к поражению электрическим током и пожару; повреждение газопровода - к взрыву; повреждение водопровода - к материальному ущербу.

c) Крепко удерживайте машину в руках. При заворачивании/отворачивании винтов/шурупов могут кратковременно возникнуть высокие реактивные моменты.

d) Заготовку необходимо закреплять в зажимные приспособления или тиски, таким образом она удерживается более надежно, чем в Ваших руках.

e) Не выпускайте машину из рук до полной остановки рабочего инструмента.

## СВЕДЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Машины ручные электрические сверлильные аккумуляторные, соответствуют техническим регламентам

TP TC 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

TP ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

| <b>Сведения о соответствии комплектующих</b> |  |
|--|--|
| Зарядное устройство                          | ЗУ Сертификат о соответствии<br>ЕАЭС KG417/052.CN.02.00812 от<br>19.04.2024 до 18.04.2029    |
| Аккумуляторная батарея                       | АКБ Декларация о соответствии<br>РОСС RU Д-СН.PA01.В.25740/24 от<br>28.06.2024 до 27.06.2029 |

Изготовитель:

WELEE (SHANGHAI) INDUSTRY CO., LTD.

Room 475, No.227, Rushan Road, Shanghai, China, Китайская Народная Республика.

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «ФЕЛИМАКС»

Адрес: РФ 141400 Московской обл.,г/o Химки ул.Репина,д.2/27,офис №301

Тел.: +7 (499) 638-20-90

E-mail: info@felisatti.ru

Сделано в КНР.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Машина ручная электрическая сверлильная аккумуляторная (далее по тексту - "машина") предназначена для сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе металле, дереве, пластмассе и т.п.) а также заворачивания/отворачивания винтов и шурупов. Машина предназначена для бытового и промышленного применения. Машина обладает возможностью плавного изменения числа оборотов рабочего органа и изменения направления его вращения на противоположное (реверсирования), а также изменения крутящего момента.



**Внимание!** Машина имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данным руководством.

1.2. Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

1.3. Машина изготовлена в соответствии с Директивами 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготавливатель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

## 2. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

2.1 Условные обозначения приведены в таблице №1

**Таблица №1.**

|  |  |
|--|--|
|  | Перед использованием необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации. |
|  | Утилизируйте отходы.   |
|  | Не бросайте батарею в водоёмы.   |
|  | Не бросайте батарею в огонь.   |
|  | Не выбрасывайте вместе с бытовым мусором.                                    |
|  | Знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.       |

|       |                                     |
|-------|-------------------------------------|
|       | Внимание, опасность!                |
|       | Для использования внутри помещений. |
|       | Постоянный ток.                     |
|       | Переменный ток.                     |
| $n_0$ | Скорость вращения без нагрузки.     |
|       | Только вращение.                    |



II класс защиты.

U

Напряжение, В.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. Основные технические характеристики приведены в таблице №2.

**Таблица №2**

|   |            |
|---|------------|
| Модель  | FT1610     |
| Напряжение питания  |            |
| Максимальный крутящий момент при работе в жестких/мягких материалах   | 60/40      |
| Число ступеней регулировки крутящего момента  | 20+1       |
| Наибольший диаметр сверления, мм, в стали/дереве/кирпиче, бетоне  | 13/35/10   |
| Наибольший размер шурупа, заворачиваемого в древесину (мягких пород) без предварительного засверливания, мм | 6x80       |
| Диапазон диаметров хвостовика инструмента, зажимаемого патроном, мм   | 0,8-13     |
| Подсветка зоны сверления  | да         |
| Габаритные размечты машины (с батареей) (ДхШхВ), мм   | 150x60x210 |
| Средний уровень звуковой мощности, Lwa, дБ(А)   | 88         |
| Коэффициент неопределенности, K, дБ   | 3          |
| Среднеквадратичное значение корректированного виброускорения, а, м/с  | 2,5        |
| Коэффициент неопределенности, K, м/с <sup>2</sup>   | 1,5        |
| Масса согласно процедуре EPTA 01/2003, кг   | 0,97       |
| Назначенный срок службы, лет  | 3          |
| Назначенный срок хранения, лет  | 3          |
| Батарея аккумуляторная (в комплекте/нет)  | да         |
| Напряжение АКБ, В   | 18         |
| Тип элементов   | Li-ion     |
| Емкость АКБ, Ач   | 2          |
| Масса, кг, не более   | 0,6        |

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Устройство зарядное (в комплекте/нет) | да   |
| Номинальное напряжение питания ЗУ, В  | 220  |
| Частота тока, Гц                      | 50   |
| Номинальный потребляемый ток, А       | 0,8  |
| Напряжение цепи зарядки, В            | 18   |
| Ток зарядки, А                        | 4    |
| Номинальное время зарядки, ч          | 60   |
| Упаковка (блистер/кейс/коробка)       | кейс |

\* Назначенный срок службы при профессиональном использовании.

\*\* Назначенный срок хранения - срок с даты изготовления до продажи изделия пользователю.

## 4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

| Наименование позиции                                     | FT1610 | FT16107 | FT16108 |
|--|--------|---------|---------|
| Машина   | 1шт.   | 1шт.    | 1шт.    |
| Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности | 1шт.   | 1шт.    | 1шт.    |
| Гарантийный талон  | 1 шт.  | 1 шт.   | 1 шт.   |
| Устройство зарядное                                      | -      | 1 шт.   | 1 шт.   |
| Батарея аккумуляторная 2,0Ач                             | -      | 1 шт.   | 2 шт.   |
| Патрон быстрозажимной (установлен на машине)             | 1 шт.  | 1 шт.   | 1 шт.   |
| Чемодан транспортировочный                               | 1 шт.  | 1 шт.   | 1 шт.   |

## 5. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

5.1. Общий вид машины представлен на рисунках 1 и 2.

- 1 - Патрон быстрозажимной.
- 2 - Кольцо регулировки момента.
- 3 - Переключатель направления вращения.
- 4 - Выключатель.
- 5 - Переключатель диапазона скоростей .
- 6 - Батарея аккумуляторная.
- 7 - Лампа локального освещения.
- 8 - Устройство зарядное.
- 9 - Индикатор сети (зеленый).

10 - Индикатор зарядки аккумуляторной батареи (красный).

5.2. Машина состоит из пластмассового обрезиненного корпуса с расположеннымми в нем электродвигателем постоянного тока и планетарным редуктором, обеспечивающим задание предельного момента на шпинделе с помощью регулируемой механической муфты. Нижняя часть корпуса переходит в рукоятку, в которой установлен выключатель. Рукоятка имеет разъём-слайдер для присоединения аккумуляторной батареи.

5.3. Установка батареи (Рис. 1 и Рис.3).

Аккумуляторная батарея 6 устанавливается в разъём плавным перемещением по направляющим вдоль горизонтальной оси машины до защёлкивания фиксатора. Для снятия батареи нажмите на клавишу фиксатора пальцами и извлеките батарею, по-

тянув ее вперед.

5.4. При включении машины загорается лампочка локальной подсветки 7 зоны сверления.

5.5. Патрон 1 крепится на шпинделе машины с помощью резьбового соединения и фиксируется винтом M5 с левой резьбой.

5.6. Шпиндель машины снабжён системой автоблокировки вращения что позволяет использовать машину в качестве ручной отвёртки.

5.7. Включение (Рис. 1 и Рис.4).

Включение машины осуществляется нажатием на клавишу 4 выключателя, а плавное изменение частоты вращения шпинделя от минимального до максимального значения - изменением усилия нажатия на клавишу.

5.8. Переключения направления вращения (Рис. 1 и Рис.5). Переключатель 3 служит для изменения направления вращения шпинделя .

5.9. Переключение скоростей (Рис.1 и Рис.6)

Переключение диапазона скоростей вращения шпинделя осуществляется с помощью клавиши 5 согласно указаниям на корпусе: цифра 1 соответствует нижнему, цифра 2 - верхнему диапазону скоростей.



**Внимание: переключать клавиши 3 и 5 можно лишь после полной остановки шпинделя.**

5.10. Установка момента затяжки (Рис.1 и Рис.8)

Изменение предельного момента затяжки осуществляется установкой кольца 2 в положение, указанное стрелкой на корпусе:

- положения 1-20 служат для заворачивания/отворачивания винтов и шурупов;
- положение 21... служит для сверления.

5.11. Для зарядки батарей служит зарядное устройство (см. описание процесса зарядки в п.5.6).

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

6.1. Перед началом эксплуатации машины необходимо:

- после транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
- наружные поверхности машины протереть насухо ветошью.

6.2. Замена рабочего инструмента (Рис.1 и Рис.7)

- Держите инструмент одной рукой и поворачивайте зажимаемый патрон другой рукой.

- чтобы открыть патрон, поворачивайте его против часовой стрелки 1;

- вставьте инструмент;

- полностью зажмите патрон, поворачивая его по часовой стрелке 2;

- сделайте пробный пуск, чтобы убедиться в том, что инструмент зажат по центру.

6.3. Приступая к работе, следует:

- установить предварительно заряженную батарею, как указано в п.4.3;

- проверить правильность и чёткость срабатывания всех функций выключателя;

- с помощью кольца 2 установить необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов/шурупов);

- опробовать работу машины на холостом ходу в течение 10...15 секунд (также после замены сверла или отвёртки).

#### 6.4. Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы машины;

- не допускайте механических повреждений, ударов, падений машины и т.п.;

- оберегайте машину от воздействия внешних источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твёрдых предметов внутрь машины;

- обеспечьте эффективное охлаждение машины и отвод продуктов обработки из зоны сверления;

- следите за состоянием рабочего инструмента и нагревом машины;

- при существенном падении производительности машины своевременно заряжайте/заменяйте батарею.

#### 6.5. По окончании работы:

- очистите машину и дополнительные принадлежности от грязи;

- при длительных перерывах в работе патрон и шпиндель покрыть консервационной смазкой, аккумуляторную батарею снять с машины.

#### 6.6. Зарядка аккумуляторной батареи.

Зарядка батарей осуществляется с помощью импульсного зарядного устройства (ЗУ), входящего в комплект поставки машины.



**Внимание! Использование способов зарядки, не предусмотренных настоящим руководством, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя.**

Перед подключением зарядного устройства к сети электропитания убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным на маркировочной табличке ЗУ.

##### 6.6.1. Порядок зарядки аккумуляторной батареи

- подключите зарядное устройство к сети электропитания, при этом на панели ЗУ загорается зеленая лампочка-индикатор 9, означающая, что питание на ЗУ подано;

- установите батарею в зарядное устройство. На панели ЗУ загорается красная лампочка - индикатор 10, означающая, что начался процесс зарядки;

- по завершении процесса зарядки красная лампочка гаснет и вновь загорается зеленая лампочка-индикатор 9;

- извлеките батарею из зарядного устройства и выньте вилку шнура питания из розетки.

Продолжительность зарядки составляет 60 мин. и зависит от фактической остаточной ёмкости батареи.

Все модели оснащены литий-ионными аккумуляторами, которые можно повторно заряжать при любом уровне остаточного заряда без угрозы сокращения фактический ёмкости (эффект памяти) или срока службы батареи. Досрочное прерывание процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.



**Внимание! Не оставляйте на длительное хранение аккумуляторные Li-ION батареи в разряженном состоянии - это может привести к потере ёмкости батареи и выходу ее из строя. Перед помещением на хранение необходимо подзарядить батарею.**



**Внимание!** Допустимая температура окружающей среды при зарядке: от 0°C до +40°C.

Запрещается производить зарядку батареи при отрицательной температуре окружающей среды.



**Внимание!** Не оставляйте надолго аккумулятор в ЗУ после окончания зарядки.

Аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. При разряде аккумуляторной батареи и падении напряжения ниже определенного порога машина отключается электронной схемой защиты батареи.



**Внимание!** После автоматического отключения машины не пытайтесь сразу нажимать на клавишу выключателя: в результате таких действий аккумуляторная батарея может быть повреждена.

## 7. ШУМ И ВИБРАЦИЯ

7.1 Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице №2 Указанный в настоящем руководстве по эксплуатации уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения. Однако если машина будет использована для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

### 8.1 Обслуживание



**ВНИМАНИЕ!** До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т.д., а также при транспортировании электрической машины установите переключатель направления вращения в среднее положение. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

- **Проверка машины:** Использование изношенного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к повреждению двигателя. При обнаружении сильного износа необходимо заменить инструмент.

- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

- **Уход за электродвигателем:** Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.

- После работы тщательно продувайте машину сильной струей сухого воздуха.

- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.



**ВНИМАНИЕ!** В зарядном устройстве используется шнур питания с креплением типа Y: его замену, если потребуется, в целях безопасности должен осуществить изготовитель или персонал уполномоченных ремонтных мастерских.

## 8.2 Возможные неисправности



**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения непривычной ситуации, такой как резкое повышение температуры, появления запаха гари, дыма или пламени, немедленно выключите машину и отсоедините от источника питания.

Возможные неисправности приведены в таблице №6

Таблица №6

| Неисправность                              | Вероятная причина                   | Способ устранения              |
|--|-------------------------------------|--------------------------------|
| Машина не включается.                      | Разряжена аккумуляторная батарея.   | Установить заряженную батарею. |
|  | Неисправен выключатель.             | Обратиться в мастерскую.       |
|  | Неисправен электродвигатель.        |                                |
| Повышенный шум редуктора.                  | Износ/поломка деталей редуктора.    |                                |
| Батарея не набирает необходимый заряд.     | Снижение ёмкости батареи..          | Заменить батарею.              |
| Батарея не заряжается, индикатор не горит. | Неисправность зарядного устройства. | Обратиться в мастерскую.       |



**ВНИМАНИЕ!** При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части и аксессуары. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструкции, должна производиться только в центрах технического обслуживания.

## 9. ХРАНЕНИЕ

9.1 Во время назначенного срока службы, храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от + 5 °C до +40 °C. Храните машину в фирменной упаковке.

Перед помещением машины на хранение снимите рабочий инструмент и установите переключатель направления вращения в среднее положение. Во время хранения, не реже 1 раз в полгода, производите зарядку батарей.

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от - 20 °C до + 40°C.

## **10. АКСЕССУАРЫ**

10.1 Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер. Каталог продукции можно найти на официальном сайте компании.

## **11. УТИЛИЗАЦИЯ**

11.1 Машина, выработавшая установленный срок эксплуатации, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой эксплуатируется машина.

## **12. ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

12.1 Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя. Не использовать с поврежденной рукояткой или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем (для комплектации с зарядным устройством). Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде). Не включать при попадании воды в корпус. Не использовать при сильном искрении. Не использовать при появлении сильной вибрации.

## **13. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.**

13.1. Критерием предельного состояния машины является состояние, при котором ее дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. 14.2 Критериями предельных состояний является: Прекращение выполнения машиной заданных функций, снижение мощности, шум, стук и вибрация в механических частях, искрение, перегрев и выделение дыма; Отказ или повреждение выключателей и переключателей, износ электродвигателя, редуктора, повреждение шнура питания (зарядного устройства) и корпуса машины или совокупность признаков.

## **14. ДЕЙСТВИЯ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ**

14.1 При возникновении экстремальных ситуаций, угрожающих жизни и здоровью людей или повреждению материальных ценностей немедленно произвести отключение машины! Оказать помощь пострадавшему, при необходимости вызвать медицинскую помощь, обеспечить сохранность места происшествия, доложить о случившемся ответственному за безопасную эксплуатацию оборудования. При возникновении пожара: по возможности немедленно произвести отключение машины от сети электропитания! Эвакуировать людей из опасной зоны, при незначительном источнике возгорания локализовать его средствами пожаротушения - использовать углекислотный или порошковый огнетушитель и (или) песок). Использование щелочного огнетушителя недопустимо! Сообщить о пожаре ответственному за безопасную эксплуатацию оборудования и территориальный отдел МЧС.)

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

## 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Изделение</b>         | Машина ручная электрическая сверлильная аккумуляторная с функцией «шуруповерта»; дрель  |
| <b>Модель</b>            | FT1610  |
| <b>Серийный номер</b>    |   |
| <b>Дата изготовления</b> |   |
| <b>Комплектация</b>      | Дрель <input type="checkbox"/><br>Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности <input checked="" type="checkbox"/><br>Обоснование безопасности <input checked="" type="checkbox"/><br>Гарантийный талон <input checked="" type="checkbox"/><br>Чемодан транспортировочный (кейс) <input type="checkbox"/><br>Упаковка (картонная коробка) <input type="checkbox"/><br>Быстроъемная насадка-адаптер для бит (для ДА-18В) <input type="checkbox"/><br>Быстроъемный бесключевой патрон (для ДА-18В) <input type="checkbox"/><br>Эксцентриковая насадка-адаптер для бит и патрона (для ДА-18В) <input type="checkbox"/><br>Угловая насадка-адаптер для бит и патрона (для ДА-18В) <input type="checkbox"/><br>Батарея аккумуляторная <input type="checkbox"/><br>Зарядное устройство <input type="checkbox"/> |

## Дополнительные комплектующие (при наличии)

## 2. СВЕДЕНИЯ О ПРИЕМКЕ

По результатам приемо-сдаточных испытаний проведенных службой технического контроля изготавителя, компании WELEE (SHANGHAI) INDUSTRY CO., LTD, Машина ручная электрическая сверлильная аккумуляторная с функцией «шуруповерта»; дрель признана соответствующей требованиям нормативно технической документации WELEE (SHANGHAI) INDUSTRY CO., LTD, в части требований безопасности, установленных эксплуатационных характеристик, маркировки, упаковки и полноты комплектации, на основании чего признана годной для эксплуатации

|               |                  |                |                  |
|---------------|------------------|----------------|------------------|
| Дата приемки: |                  | Дата упаковки: |                  |
|               | день, месяц, год |                | день, месяц, год |

|                           |           |             |
|---------------------------|-----------|-------------|
| Ответственный за приемку: |           |             |
|                           | должность | фамилия имя |

|  |   |
|--|---|
| <br>подпись | <br>место для печати |
|  |   |



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

WELEE (SHANGHAI) INDUSTRY CO., LTD.  
Rm.475,no.227 Rushan Road,Pudong District,Shanghai China  
[info@felisatti.ru](mailto:info@felisatti.ru)  
[www.felisatti.com](http://www.felisatti.com)